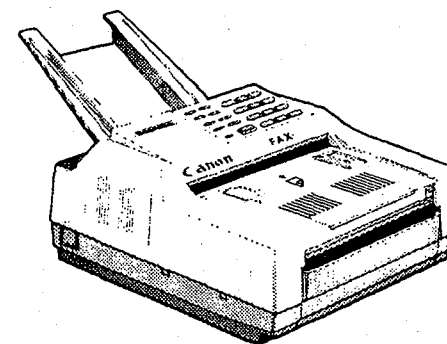




CANO-00028

# Canon FAX-230

Bedienungsanleitung



GERMAN

Codewahl	Kennung der Gegenstelle	Telefonnummer
*01		
*02		
*03		
*04		
*05		
*06		
*07		
*08		
*09		
*10		
*11		
*12		
*13		
*14		
*15		
*16		
*17		
*18		
*19		
*20		
*21		
*22		
*23		
*24		
*25		

Codewahl	Kennung der Gegenstelle	Telefonnummer
*26		
*27		
*28		
*29		
*30		
*31		
*32		
*33		
*34		
*35		
*36		
*37		
*38		
*39		
*40		
*41		
*42		
*43		
*44		
*45		
*46		
*47		
*48		
*49		
*50		

## VORWORT

Sie haben sich für den Canon-FAX-230 entschieden, einem Gerät der Gruppe 2 und 3.

Vor Inbetriebnahme Ihres Fernkopierers empfehlen wir Ihnen, sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit den Funktionen dieses Gerätes vertraut zu machen.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung stets griffbereit in dem dafür vorgesehenen Fach auf.

Maßnahmen zur Beseitigung von eventuell auftretenden Störungen finden Sie auf Seite 65 ("Störungsbeseitigung"). Sollten Sie die Störungen nicht allein beseitigen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst.

## HAUPTFUNKTIONEN

### 1 Kurzwahl

Sie drücken eine Nummern-Taste und wählen damit automatisch die dort gespeicherte Telefonnummer.

### 2 Programmierte Sendung

Sie geben eine Zeit ein, zu der das Gerät Ihr Original dann automatisch sendet.

### 3 Abruf

Sie rufen ein Original von einem anderen FAX-Anschluß ab, d.h. Sie lösen eine Sendung von dort aus.

### 4 Programmierter Abruf

Sie geben die Zeit ein, zu der Sie ein Original von einem anderen FAX-Anschluß empfangen möchten.

# INHALT

## Teil 1 EINLEITUNG

1	BESCHREIBUNG DES FAX-230 .....	7
	Außenansicht .....	7
	Bedienungspult .....	9
2	ORIGINALE .....	11
	Übertragbare Originale .....	11
	Effektives Übertragungsformat .....	12

## Teil 2 GRUNDFUNKTIONEN

	Einlegen der Originale .....	15
1	SENDEN .....	17
2	EMPFANGEN .....	19
	Automatischer Empfang .....	19
	Manueller Empfang .....	19

## Teil 3 ZUSATZFUNKTIONEN

1	PROGRAMMIERTE SENDUNG .....	25
2	ABRUF .....	28
	Abrufbereitschaft (Sendegerät) .....	28
	Spezifizierung der Telefonnummer des Empfängers in der Abrufbereitschaft .....	29
	Empfangen durch Abruf .....	31
3	PROGRAMMIERTER ABRUF .....	33
4	VORANMELDUNG EINES BEDIENERRUFS .....	37
5	KOPIEREN .....	38

## Teil 4 WAHLMETHODEN- SENDERDATEN

1	KURZWAHL .....	41
	Einprogrammierung .....	41
	Wahlvorgang .....	44
2	CODEWAHL .....	45
	Einprogrammierung .....	45
	Wahlvorgang .....	47
3	EINPROGRAMMIERUNG DER SENDERDATEN .....	49
	Datum und Uhrzeit .....	49
	Schlüsselnummer .....	50
	Bedienercodex .....	52

## Teil 5 BETRIEBSHINWEISE

1	AUFSTELLVORSCHRIFTEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN .....	57
2	INSTALLATION .....	58
	Lieferumfang .....	58
	Befestigung des Zubehörs .....	59
3	AUSWECHSELN DER PAPIERROLLE .....	60
4	FEHLERANZEIGEN UND FEHLERCODES .....	63
5	STÖRUNGSBESEITIGUNG .....	65
6	TECHNISCHE DATEN .....	67

# ***Teil 1***

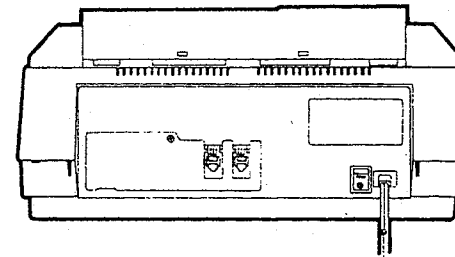
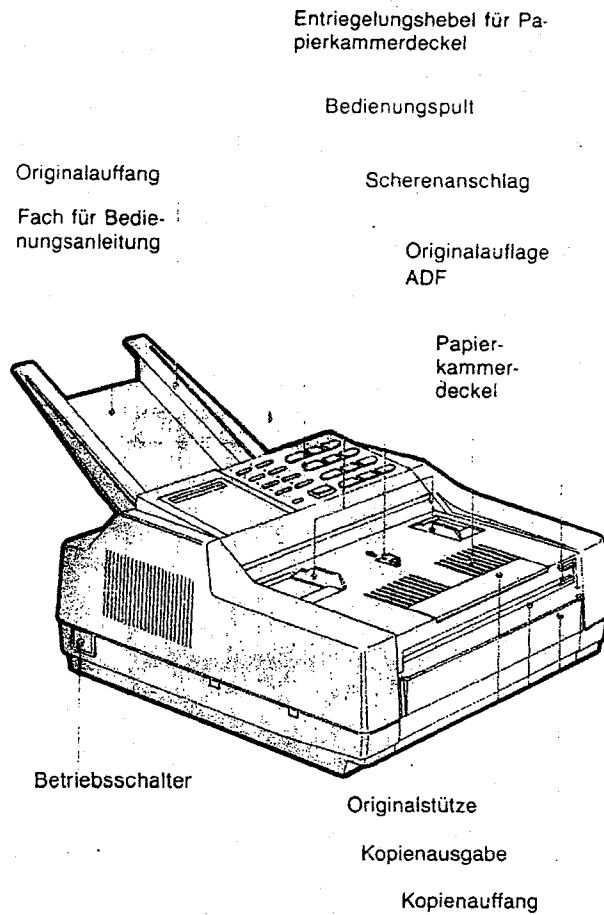
## **EINLEITUNG**

Teil 1



# BESCHREIBUNG DES GERÄTES

## Außenansicht

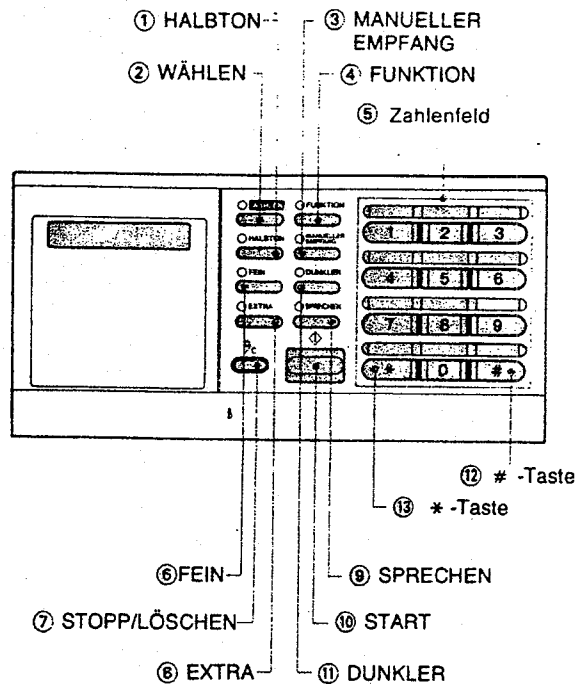


- Bemerkungen:**
- Nach Ausschalten des Gerätes bitte ca. 3 Sekunden warten, bis das Gerät wieder eingeschaltet werden kann.
  - Unter normalen Bedingungen bitte Kopienauffang geschlossen lassen.

EINLEITUNG

Teil 1

## Bedienungspult



### 1 HALBTON

Drücken Sie diese Taste, wenn Fotos oder ähnliche Originale gesendet oder kopiert werden sollen. Bei Benutzung der Funktion HALBTON ist die Kontrastwahl unwirksam.

### 2 WÄHLEN

Drücken Sie diese Taste vor Wahlbeginn, wenn Sie die numerische Tastatur zur Eingabe der Telefonnummer benutzen.

### 3 MANUELLER EMPFANG

Drücken Sie diese Taste, um Dokumente manuell empfangen zu können. Die entsprechende Anzeige leuchtet dann auf. Durch erneuten Druck wird auf automatischen Empfang geschaltet. Die Anzeige erlischt.

### 4 FUNKTION

Benutzen Sie diese Taste in Verbindung mit einer anderen Taste zum Einstellen der gewünschten Gerätefunktion.

### 5 Zahlenfeld

Drücken Sie diese Tasten zum Wählen, zur Eingabe der Code- und Kurzwahlnummer sowie für andere Funktionen.

### 6 FEIN

Sollen Originale mit hoher Auflösung übertragen werden, drücken Sie die Taste "FEIN".

- Diese Taste ist nur wirksam, wenn Ihr FAX-230 mit einem Gerät der Gruppe G3 kommuniziert.

### 7 STOPP/LÖSCHEN

Drücken Sie diese Taste bei:

- Abbruch von Senden, Empfangen und Kopieren
- Löschen von Eingabebefehlen.
- Löschen der Fehleranzeige.

### 8 EXTRA

Bei Abruf oder CANON CBT-Betrieb muß diese Taste gedrückt werden (CBT-Betrieb ist nur zwischen CANON-Geräten möglich).

### 9 SPRECHEN

Diese Taste ist bei Anmeldung von Sprechkontakten zu drücken.

### 10 START

Drücken Sie diese Taste zum Senden, Empfangen, Erstellen einer Kopie und Schneiden des Empfangspapiers.

### 11 DUNKLER

Durch Drücken dieser Taste wählen Sie den gewünschten Kontrast des zu übertragenden Originals.

### 12 #-Taste

Drücken Sie diese Taste, um in der Telefonnummer eine "Pause" zu setzen, oder zur Wahlwiederholung.

### 13 \*-Taste

Diese Taste zur Eingabe von Codewahlnummern oder Leerzeichen drücken.

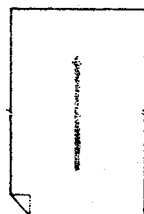


## ORIGINALE

### Übertragbare Originale

Maximales Originalformat

216 mm



Minimales Originalformat

148 mm



90 mm

Die Sendung eines Originals darf 8 Minuten nicht überschreiten.

- Büro- oder Heftklammern von den Originalen entfernen.
- Keine Originale mit noch feuchter Tinte oder nicht getrocknetem Klebstoff einlegen.

Originale, die sich im folgenden Zustand befinden, zunächst kopieren und dann die Kopie senden.



Gefaltete oder zerknitterte Originale



Eingerissene Originale



Kohle- oder Durchschlagpapier



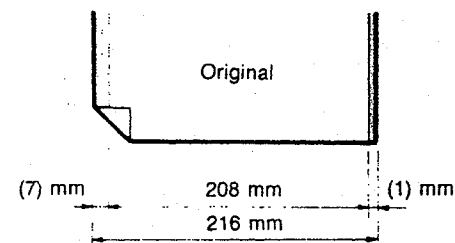
Stark wellige Originale



Beschichtete Originale

### Effektives Übertragungsformat

Die schraffierten Bereiche des unten gezeigten Originals werden nicht übertragen.



EINLEITUNG

Teil I



# *Teil 2*

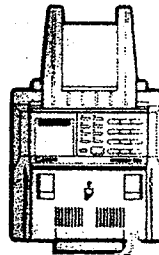
## GRUNDFUNKTIONEN

Teil 2

Für einwandfreie Übertragung bzw. Empfang beachten Sie bitte die folgenden Anleitungen.

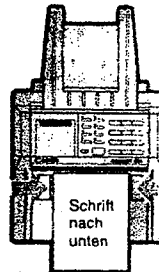
## Einlegen der Originale

1 Klappen Sie die Originalstütze heraus.



2 Stellen Sie den Scherenanschlag entsprechend der Breite des Originals ein.

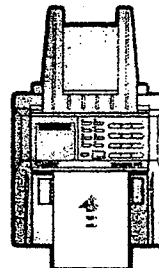
- Legen Sie das Original mit nach unten weisender Beschriftung auf die Originalauflage.
- Der FAX-230 kann durch den automatischen Origineleinzug (ADF) bis zu 10 Originale automatisch senden. Das unterste Original wird dabei zuerst übertragen.



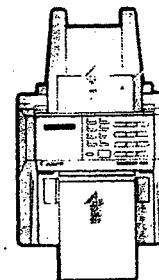
3 Führen Sie das Original dem ADF zu, bis es automatisch eingezogen wird.

- Im Display erscheint dann:

ORIGINALZUFUHR



## Fortlaufende Übertragung



Gerade gesendetes Original

ungefähr 2 cm



- Wenn noch ca. 2 cm des gerade gesendeten Originals sichtbar sind, legen Sie das nächste Original auf das vorherige Original und schieben es etwas nach.

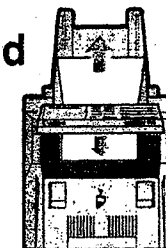
## Entfernen von gestauten Originalen

Bei Stopp oder Stau des Originals während der Übertragung gehen Sie wie folgt vor:

1 STOPP/LÖSCHEN-Taste drücken.

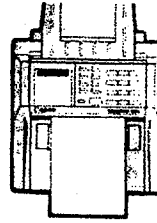


2 Die Originalabdeckung vollständig hochklappen und das Original herausziehen.



# 1 SENDEN

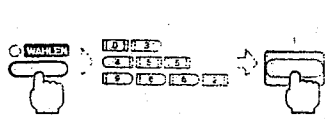
## Das Original einlegen.



### ORIGINALZUFUHR

- Für Einzelheiten der Übertragungsart (FEIN-DUNKLER-EXTRA) und Einlegen der Originale, siehe Seite 9 und Seite 10.

## 2 Telefonnummer wählen.



034559662  
AUTOM. WAHL  
SENDEN

- Die Anwahl der Gegenstelle kann auch mit Kurz- oder Codewahl erfolgen. Siehe Seite 41 und 45.

Folgen Sie dem unten beschriebenen Ablauf, wenn Sie zur Wahl das Telefon benutzen.

Senden zu einem automatischen Empfänger:

- Wählen Sie die Gegenstelle an.
- Wenn Sie den hohen Antwortton hören, drücken Sie die **START** Taste und legen den Hörer wieder auf.

Senden zu einem manuellen Empfänger:

- Wählen Sie die Gegenstelle an.
- Wenn die Gegenstelle antwortet, bitten Sie den Bediener die **START** Taste zu drücken.
- Wenn Sie den hohen Antwortton hören, drücken Sie die **START** Taste und legen den Hörer wieder auf.

## 3 Sendebeginn.



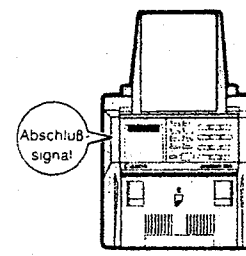
CANON TOKYO S01  
03 455 9662  
Telefonnummer der Gegenstelle

- Ist die Gegenstelle besetzt, oder antwortet nicht, wählt der FAX-230 die gewünschte Gegenstelle zweimal im Abstand von jeweils 2 Minuten erneut an. (Einzelheiten siehe Seite 21.)

## 4 Übertragungsende.

SENDEN  
UEBERTRAGUNG OK

- Nach Beendigung der Übertragung ertönt das Abschlußsignal und der FAX-230 schaltet auf Bereitschaft zurück.



### ACHTUNG:

Wurden Übertragungsberichte oder Fehlercodes ausgedruckt, entfernen Sie das Papier bitte aus dem Kopienauffang. Wird das Papier im Auffang belassen, kann bei anschließendem Empfang eines Dokumentes oder bei Erstellen einer Kopie Papierstau entstehen.



## EMPFANGEN

(Mit der Taste **MANUELLER EMPFANG** können Sie zwischen "Automatischem Empfang" und "Manuellem Empfang" wählen.)

### Automatischer Empfang

**Hinweis:** Bei den folgenden Bedingungen ist kein automatischer Empfang möglich.

- Papiervorrat aufgebraucht.
- Beim Erstellen einer Kopie, oder wenn ein Übertragungsprotokoll ausgedruckt wird.

### Manueller Empfang

**Nehmen Sie den Hörer ab, wenn das Telefon klingelt.**



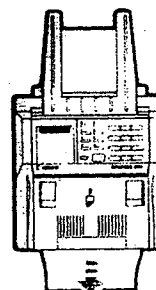
### START-Taste drücken.



- Drücken Sie die **START** Taste, wenn Sie die Sende-seite darum bittet.
- Entfernen Sie alle Originale aus dem Gerät, weil sie einen Empfang verhindern.



### Beginn des Empfangs.



#### EMPFANGEN

- Legen Sie den Hörer wieder auf, wenn in der Anzeige **EMPFANGEN** erscheint.
- Wird der Hörer nicht aufgelegt, ertönt bei Empfangsende ein Alarmton.

Seitenzahl

Kennung der Gegenstelle

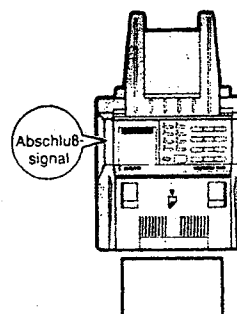
CANON TOKYO S01

03 455 9662

Telefonnummer der Gegenstelle



### Ende des Empfangs.



#### EMPFANGEN

#### UEBERTRAGUNG OK

- Nach Beendigung der Übertragung ertönt das Abschlußsignal und der FAX-230 schaltet auf Betriebsbereitschaft zurück.

#### Bemerkung:

Wurden Übertragungsberichte oder Fehlercodes ausgedruckt, entfernen Sie das Papier bitte aus dem Kopienauffang. Wird das Papier im Auffang belassen, kann bei anschließendem Empfang eines Dokuments oder bei Erstellen einer Kopie Papierstau entstehen.

**Der FAX-230 ist mit zwei Funktionen der Wahlwiederholung ausgestattet.**

## ☛ Automatische Wiederholung

Wenn die Gegenstelle mit Hilfe der Kurzwahlnummern, der Codewahlnummern oder des Zahlenfeldes angewählt wurde und die Gegenstelle besetzt ist, oder nicht antwortet, wird die Gegenstelle bis zu zweimal im Abstand von jeweils 2 Minuten neu angewählt.

**In der Anzeige erscheint dann abwechselnd folgendes Bild:**

ERNEUTE WAHL 1	☛☛	03 455 9662
----------------	----	-------------

Zeigt die Zahl der Wahlwiederholungen an

Telefonnummer der Gegenstelle

**BEMERKUNG** Wenn andere Dokumente während der Zeit der Wahlwiederholung gesendet werden wird die Wahlwiederholung gelöscht.

## • Ausdruck eines Übertragungsprotokolls

SENDER: NICHT MÖGLICH - ORIGINAL Fehlt	
Nr. 1 GEGENST.	01:00:00
SENDER: 01:00:00	01:00:00

\* Dieser Hinweis wird ausgedruckt, wenn die Sendung nicht durchgeführt werden konnte, weil kein Original im Gerät war.

## ☛ Manuelle Wahlwiederholung

Wenn die Gegenstelle besetzt ist oder nicht antwortet, drücken Sie die Taste **#**. Die Gegenstelle wird neu angewählt

03 455 9662
-------------

## Ausdruck der Senderdaten

Die auf der Sendeseite einprogrammierten Daten (Telefonnummer, Senderkennung) und die Seitenzahl sowie Datum und Uhrzeit werden auf der Empfangskopie ausgedruckt (nur wenn der Sender ein FAX-230 ist).

Datum/Uhrzeit	Telefonnummer	Kennung	Seite
<p>THE SLEREXE COMPANY LIMITED</p> <p>SARNS LANE BOOLE DORSET BH21 1ER</p> <p>TELEFAX 01252 54111</p>			

## Sendeprotokoll

Bei entsprechender Einstellung des Bedienercodes wird bei jeder Sendung ein Sendeprotokoll gedruckt.

Datum und Uhrzeit des Ausdrucks	Telefonnummer des eigenen Gerätes	Kennung des eigenen Gerätes
<p>SENDER: 01:00:00 01:00:00 01:00:00</p> <p>SENDER: 01:00:00 01:00:00 01:00:00</p> <p>SENDER: 01:00:00 01:00:00 01:00:00</p>		
SE Sendung	EM Empfang	Fehlerseiten
		Anzahl der übertragenen Seiten
		Übertragungsdauer
		Beginn der Übertragung
Kennung der Gegenseite (Wird von der Gegenseite keine Kennung gesendet, wird "G2" oder "G3" ausgedruckt.)		

## Protokoll der letzten 20 Übertragungen

Drücken Sie **FUNKTION \* 1**, um ein Gesamtprotokoll der letzten 20 Übertragungen auszudrucken. Bei Einstellung des entsprechenden Bedienercodes (siehe Seite 52) wird automatisch nach Sendung bzw. Empfang von 20 Dokumenten ein Protokoll ausgedruckt.

Wird kein automatischer Ausdruck eingestellt, wird bei Erreichen der 20. Übertragung der entsprechende Speicherinhalt gelöscht. Die danach stattfindenden Übertragungen werden wieder eingespeichert.

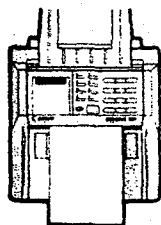
BELEG NR.		NR. 04		NR. 05		NR. 06		NR. 07		NR. 08		NR. 09		NR. 10		NR. 11		NR. 12		NR. 13		NR. 14		NR. 15		NR. 16		NR. 17		NR. 18		NR. 19		NR. 20		NR. 21		NR. 22		NR. 23		NR. 24		NR. 25		NR. 26		NR. 27		NR. 28		NR. 29		NR. 30		NR. 31		NR. 32		NR. 33		NR. 34		NR. 35		NR. 36		NR. 37		NR. 38		NR. 39		NR. 40		NR. 41		NR. 42		NR. 43		NR. 44		NR. 45		NR. 46		NR. 47		NR. 48		NR. 49		NR. 50		NR. 51		NR. 52		NR. 53		NR. 54		NR. 55		NR. 56		NR. 57		NR. 58		NR. 59		NR. 60		NR. 61		NR. 62		NR. 63		NR. 64		NR. 65		NR. 66		NR. 67		NR. 68		NR. 69		NR. 70		NR. 71		NR. 72		NR. 73		NR. 74		NR. 75		NR. 76		NR. 77		NR. 78		NR. 79		NR. 80		NR. 81		NR. 82		NR. 83		NR. 84		NR. 85		NR. 86		NR. 87		NR. 88		NR. 89		NR. 90		NR. 91		NR. 92		NR. 93		NR. 94		NR. 95		NR. 96		NR. 97		NR. 98		NR. 99		NR. 100		NR. 101		NR. 102		NR. 103		NR. 104		NR. 105		NR. 106		NR. 107		NR. 108		NR. 109		NR. 110		NR. 111		NR. 112		NR. 113		NR. 114		NR. 115		NR. 116		NR. 117		NR. 118		NR. 119		NR. 120		NR. 121		NR. 122		NR. 123		NR. 124		NR. 125		NR. 126		NR. 127		NR. 128		NR. 129		NR. 130		NR. 131		NR. 132		NR. 133		NR. 134		NR. 135		NR. 136		NR. 137		NR. 138		NR. 139		NR. 140		NR. 141		NR. 142		NR. 143		NR. 144		NR. 145		NR. 146		NR. 147		NR. 148		NR. 149		NR. 150		NR. 151		NR. 152		NR. 153		NR. 154		NR. 155		NR. 156		NR. 157		NR. 158		NR. 159		NR. 160		NR. 161		NR. 162		NR. 163		NR. 164		NR. 165		NR. 166		NR. 167		NR. 168		NR. 169		NR. 170		NR. 171		NR. 172		NR. 173		NR. 174		NR. 175		NR. 176		NR. 177		NR. 178		NR. 179		NR. 180		NR. 181		NR. 182		NR. 183		NR. 184		NR. 185		NR. 186		NR. 187		NR. 188		NR. 189		NR. 190		NR. 191		NR. 192		NR. 193		NR. 194		NR. 195		NR. 196		NR. 197		NR. 198		NR. 199		NR. 200		NR. 201		NR. 202		NR. 203		NR. 204		NR. 205		NR. 206		NR. 207		NR. 208		NR. 209		NR. 210		NR. 211		NR. 212		NR. 213		NR. 214		NR. 215		NR. 216		NR. 217		NR. 218		NR. 219		NR. 220		NR. 221		NR. 222		NR. 223		NR. 224		NR. 225		NR. 226		NR. 227		NR. 228		NR. 229		NR. 230		NR. 231		NR. 232		NR. 233		NR. 234		NR. 235		NR. 236		NR. 237		NR. 238		NR. 239		NR. 240		NR. 241		NR. 242		NR. 243		NR. 244		NR. 245		NR. 246		NR. 247		NR. 248		NR. 249		NR. 250		NR. 251		NR. 252		NR. 253		NR. 254		NR. 255		NR. 256		NR. 257		NR. 258		NR. 259		NR. 260		NR. 261		NR. 262		NR. 263		NR. 264		NR. 265		NR. 266		NR. 267		NR. 268		NR. 269		NR. 270		NR. 271		NR. 272		NR. 273		NR. 274		NR. 275		NR. 276		NR. 277		NR. 278		NR. 279		NR. 280		NR. 281		NR. 282		NR. 283		NR. 284		NR. 285		NR. 286		NR. 287		NR. 288		NR. 289		NR. 290		NR. 291		NR. 292		NR. 293		NR. 294		NR. 295		NR. 296		NR. 297		NR. 298		NR. 299		NR. 300		NR. 301		NR. 302		NR. 303		NR. 304		NR. 305		NR. 306		NR. 307		NR. 308		NR. 309		NR. 310		NR. 311		NR. 312		NR. 313		NR. 314		NR. 315		NR. 316		NR. 317		NR. 318		NR. 319		NR. 320		NR. 321		NR. 322		NR. 323		NR. 324		NR. 325		NR. 326		NR. 327		NR. 328		NR. 329		NR. 330		NR. 331		NR. 332		NR. 333		NR. 334		NR. 335		NR. 336		NR. 337		NR. 338		NR. 339		NR. 340		NR. 341		NR. 342		NR. 343		NR. 344		NR. 345		NR. 346		NR. 347		NR. 348		NR. 349		NR. 350		NR. 351		NR. 352		NR. 353		NR. 354		NR. 355		NR. 356		NR. 357		NR. 358		NR. 359		NR. 360		NR. 361		NR. 362		NR. 363		NR. 364		NR. 365		NR. 366		NR. 367		NR. 368		NR. 369		NR. 370		NR. 371		NR. 372		NR. 373		NR. 374		NR. 375		NR. 376		NR. 377		NR. 378		NR. 379		NR. 380		NR. 381		NR. 382		NR. 383		NR. 384		NR. 385		NR. 386		NR. 387		NR. 388		NR. 389		NR. 390		NR. 391		NR. 392		NR. 393		NR. 394		NR. 395		NR. 396		NR. 397		NR. 398		NR. 399		NR. 400		NR. 401		NR. 402		NR. 403		NR. 404		NR. 405		NR. 406		NR. 407		NR. 408		NR. 409		NR. 410		NR. 411		NR. 412		NR. 413		NR. 414		NR. 415		NR. 416		NR. 417		NR. 418		NR. 419		NR. 420		NR. 421		NR. 422		NR. 423	
MO.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.	LE.	SE.	TE.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				

# 1 PROGRAMMIERTE SENDUNG

(Senden zu einer vorher eingestellten Zeit)

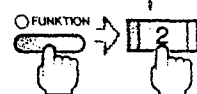
## Vorgehensweise

### 1 Original einlegen.



• siehe vorherige Anleitung

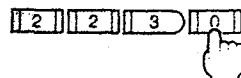
### 2 Funktion der programmierten Sendung einstellen.



PROG. SENDUNG

ZEIT EING. HH:MM

### 3 Zeit eingeben.



ZEIT EING. 22:30

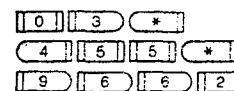
- Der FAX-230 hat eine 24-Stunden-Uhr.
- Geben Sie immer beide Ziffern von Stunde und Minute ein. Bei einstelliger Stunde oder Minute stellen Sie einen "0" vor die Zahl.

### 4 START-Taste drücken.



NR. D. GEGENST.

### 5 Telefonnummer der Gegenstelle eingeben.



03 455 9662

- Die Telefonnummer der Gegenstelle kann mit der Kurzwahl (S. 41) oder der Codewahl (S. 45) eingegeben werden.

\* Leertaste

### 6 START-Taste erneut drücken.



Der helle Ton bestätigt das Ende der Eingabe

03 455 9662

EINGABE BEENDET

ZEIT EING. 22:30

03 455 9662

Telefonnummer der Gegenstelle

### 7 Die Sendung beginnt zur eingestellten Zeit.

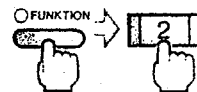
- Wenn die Gegenstelle besetzt ist oder nicht antwortet, wählt der FAX-230 die Gegenstelle zweimal im Abstand von jeweils 2 Minuten erneut an (siehe Seite 21).

**BEMERKUNG:** Der FAX-230 schaltet sich in die Betriebsbereitschaft (Datum- und Zeitanzeige) zurück, wenn innerhalb von 15 Sekunden keine Eingabe erfolgt.

- Sollte Ihnen bei der Eingabe ein Fehler unterlaufen sein, dann drücken Sie die Stopp-Taste und beginnen die Eingabe erneut.
- Andere Originale können jederzeit vor der eingestellten Sendezeit zu anderen Gegenstellen gesendet werden.
- Vergessen Sie bitte nicht, das (die) vorher entnommene (n) Original (e) in den ADF zurückzulegen.
- Nach Beendigung der "Programmierten Sendung" wird die Sendezeit und die Telefonnummer der Gegenstelle automatisch gelöscht.

## Löschen und Ändern der Eingaben

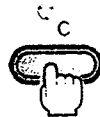
### 1 Funktion der programmierten Sendung wählen.



PROG. SENDUNG	
	22:30
	03 455 9662
ZEIT EING.	22:30

- Zum Ändern der Zeiteingabe oder der Telefonnummer der Gegenstelle Schritt 3 bis 6 im vorhergehenden Abschnitt durchführen.

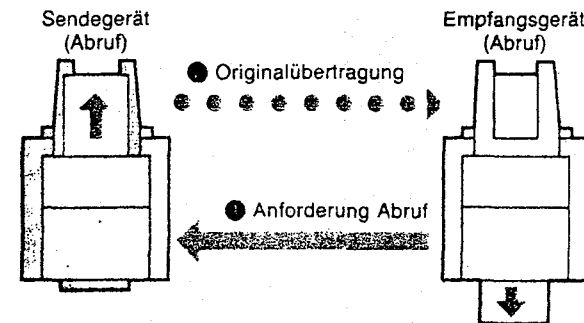
### 2 STOPP/LÖSCHEN-Taste drücken.



GELOESCHT

## 2 ABRUF

Die Funktion "Abruf" ermöglicht es, Originale zu empfangen, obwohl auf der Sendeseite kein Bediener anwesend ist. Ein unbefugtes Abrufen der Originale wird durch die Eingabe der Schlüsselnummer verhindert, da diese auf der Empfangs- sowie Sendeseite übereinstimmen muß. Der Bediener kann die Schlüsselnummer verändern. (siehe Seite 50.)



### Abrufbereitschaft (Sendegerät)

#### 1 EXTRA-Taste drücken.



- Die **EXTRA** Taste muß gedrückt werden.

#### 2 Original einlegen.

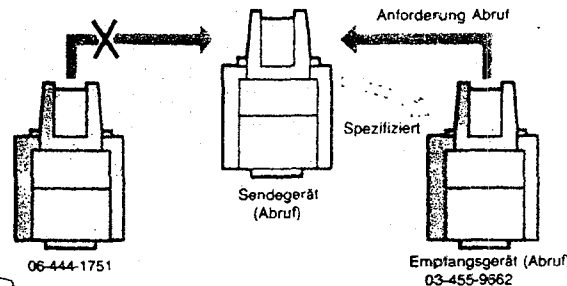
- Einzelheiten über Funktion und Einlegen des Originals siehe Seite 9 und 10.

**BEMERKUNG:** • Der FAX-230 muß auf automatischen Empfang eingestellt sein.



## Spezifizierung der Telefonnummer des Empfängers in der Abrufbereitschaft

Ein Abruf kann nur von dem Empfängergerät erfolgen, dessen Daten im Sendegerät spezifiziert wurden. Das Empfängergerät wird mit seiner Telefonnummer spezifiziert.

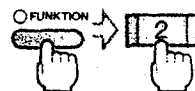


### 1 EXTRA-Taste drücken.



### 2 Original einlegen.

### 3 Für diese Funktionen tätigen Sie bitte folgende Eingabe.



PROG.SENDUNG  
↓  
ZEIT EING. HH:MM

### 4 Geben Sie viermal ein Sternchen (\*) ein.

\* \* \* \*  
ZEIT EING. \*\*:\*

### 5 START-Taste drücken.



NR. D. GEGENST.

### 6 Die Telefonnummer des Empfängergerätes eingeben.

0 3 4 5 5 9 6 6 2  
\* \* \* \* \*

03 455 9662

• Die Kurzwahl (siehe Seite 41) und Codewahl (siehe Seite 45) können auch benutzt werden.

\* Leertaste

### 7 START-Taste erneut drücken.



03 455 9662

EINGABE BEENDET

### Löschen dieser Funktion

• Folgen Sie der Beschreibung in Abschnitt "Löschen und Ändern" der programmierten Sendung (siehe Seite 27).

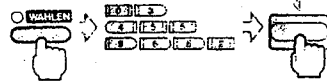
## Empfangen durch Abruf

### 1 EXTRA-Taste drücken.

○ EXTRA



### 2 Telefonnummer wählen.



#### AUTOM. WAHL

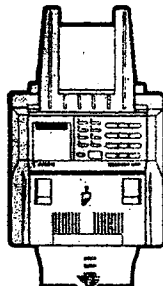
- Die Anwahl der Gegenstelle kann auch mit Kurz-Codewahl erfolgen. Siehe Seite 41 und 45.
- Achten Sie darauf, daß sich keine Dokumente im Gerät befinden, da sonst kein Abruf möglich ist.

### 3 START-Taste drücken.



EMPFANG(ABRUF)

### 4 Der Empfang beginnt.



Seitenzahl

Kennung der Gegenstelle

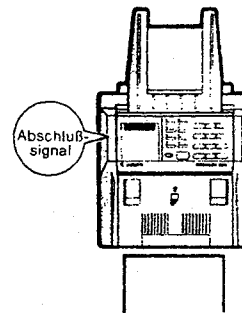
CANON TOKYO S01

03 455 9662

Telefonnummer der Gegenstelle

- Ist die Gegenstelle besetzt oder antwortet nicht, wählt Ihr FAX-230 automatisch neu an. (siehe Seite 21).

## 5 Empfangsende.



EMPFANG(ABRUF)

UEBERTRAGUNG OK

### Übereinstimmen der Schlüsselnummern

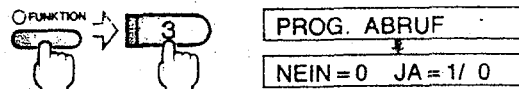
- Für den Empfang durch Abruf müssen die Schlüsselnummern des Empfangs- und Sendegeräts übereinstimmen. Zur Einprogrammierung der Schlüsselnummer (siehe Seite 50). Wenn die Telefonnummer des Empfängers sendeseitig spezifiziert ist, kann eine andere Gegenstelle bei dem Sendegerät keinen Abruf vornehmen, selbst wenn die Schlüsselnummer übereinstimmt.

## 3 PROGRAMMIERTER ABRUF

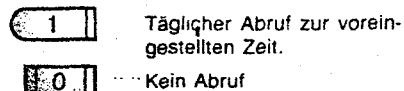
(Abruf zu einer vorher eingestellten Zeit)

### Vorgehensweise

#### 1 Funktion des programmierten Abrufs eingeben.



#### 2 Drücken Sie eine der folgenden Tasten:



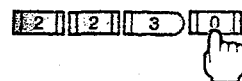
#### 3 START-Taste drücken.



ZEIT EING. 22:30

- Wird bei Punkt 2 die Taste **0** gedrückt, schaltet sich der FAX-230 in die Betriebsbereitschaft.

#### 4 Zeit eingeben.



ZEIT EING. 22:30

- Der FAX-230 hat eine 24-Stunden-Uhr.
- Geben Sie immer beide Ziffern von Stunde und Minute ein. Bei einstelliger Stunde oder Minute stellen Sie eine "0" vor die Zahl.

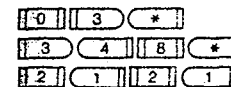
#### 5 START-Taste erneut drücken.



NR. D. GEGENST.

#### 6 Telefonnummer der Gegenstelle eingeben.

03 348 2121



- Die Telefonnummer der Gegenstelle kann über Kurzwahl, Codewahl oder die numerische Tastatur eingegeben werden.

\* Leertaste

#### 7 START-Taste erneut drücken.



08/04'86 11:30

- Es erscheint oben dargestellte Anzeige, wenn die Abruffunktion eingestellt ist.

#### 8 EXTRA-Taste drücken.






ZUSATZFUNKTIONEN

Teil 3

## Ausdruck der Telefonnummer für den Abruf zu einer vorher eingestellten Zeit.

Sie können die eingegebenen Telefonnummer wie folgt überprüfen.

- 1  EINGABETASTE DR.
- 2  AUSDRUCK (1-4)
- 3  AUSDRUCK



1. Bildschirm

2. Bildschirm

3. Bildschirm

## Löschen und Ändern

### 1 Funktion des programmierten Abrufs wählen.





PROG. ABRUF

NEIN=0 JA=1/ 1

- Zum Ändern der oben gezeigten Einstellung, der Zeit usw. Punkt 2 bis 7 auf Seite 33 und 34 nachschlagen.


### 2 START-Taste drücken.



ZEIT EING.

22:30

### 3 STOPP/LÖSCHEN-Taste drücken.



GELOESCHT

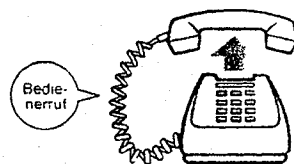
## 4 VORANMELDUNG EINES BEDIENERRUFS

- 1 Drücken Sie während des Sendens oder Empfangs die Taste **SPRECHEN**.

○ SPRECHEN



- 2 Hörer abnehmen und sprechen, wenn der Bediennerruf ertönt.



### HOERER ABNEHMEN

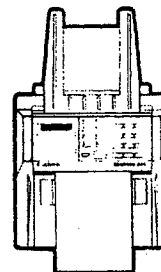
- Der Bediennerruf ertönt, wenn die Gegenstelle antwortet.

### BEMERKUNGEN:

- Der Bediennerruf ertönt nach Sendung aller Originale, wenn der Bediener auf der Sendeseite die Sprechreservierung gedrückt hat.
- Der Bediennerruf ertönt nach Sendung eines Originals, wenn der Bediener auf der Empfangsseite die Sprechreservierung gedrückt hat.
- Soll die Sprechreservierung gelöscht werden, brauchen Sie nur noch einmal die Taste **SPRECHEN** zu drücken.

## 5 KOPIEREN

- 1 Das Original einlegen.



- 2 Die **START**-Taste drücken.



Seitenzahl

KOPIE S01

- Der FAX-230 kopiert nur, wenn der Hörer aufgelegt ist.

ZUSATZFUNKTIONEN

Teil 3

# **Teil 4**

## **WAHLMETHODEN- SENDERDATEN**

Teil 4

# 1 KURZWAHL

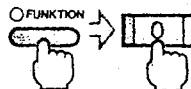
Sie können bis zu 10 Telefonnummern mit maximal 20 Stellen über die Tasten 0 ~ 9 einspeichern. Durch Drücken einer der Tasten 0 bis 9 wird dann die komplette Telefonnummer automatisch gewählt. Benutzen Sie zur Eingabe das Zahlenfeld.

## Einprogrammierung

BEISPIEL: Eingabe der folgenden Telefonnummer.

1 ... 03 348 2121

## 1 Die Funktion zur einprogrammierung der Kurzwahl wählen.

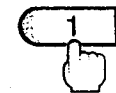


- **FUNKTION 0** drücken, damit eine Telefonnummer gespeichert werden kann.

EINGABETASTE DR.

TELEFONNR. EING.

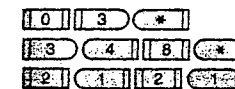
## 2 Numerische Taste zur einprogrammierung drücken.



- Ist bereits eine Telefonnummer für diese Taste gespeichert, so wird diese angezeigt.

1

## 3 Telefonnummer eingeben.



1 03 348 2121

\* Leertaste

## 4 START-Taste drücken.



- Zur Einprogrammierung weiterer Telefonnummern beginnen Sie wieder mit Schritt 2. Am Ende der Eingabe Taste **FUNKTION**, erneut drücken.

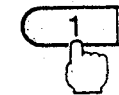
1 03 348 2121

TELEFONNR. EING.

- BEMERKUNGEN:**
- Wenn während der Eingabe eine Pause von mehr als 15 Sekunden gemacht wird, schaltet der FAX-230 auf Betriebsbereitschaft zurück und im Display erscheint Datum und Uhrzeit.
  - Sollte Ihnen bei der Eingabe der Telefonnummer ein Fehler unterlaufen sein, dann drücken Sie die **STOPP** Taste und geben Sie die Telefonnummer erneut ein. Dieses hat keinen Einfluß auf bereits gespeicherte Telefonnummern.
  - Zum Löschen von gespeicherten Telefonnummern die Taste **STOPP/LÖSCHEN** drücken, bevor Schritt 3 durchgeführt wird.

## Wahlvorgang

### Kurzwahltaste drücken.



In der Anzeige erscheint:

1 03 455 9662

- Der FAX-230 wählt nun automatisch die angezeigte Telefonnummer und die Sendung beginnt.

WAHLMETHODEN-SENDERDATEN





## 2 CODEWAHL

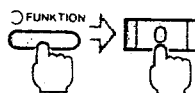
Bis zu 50 Telefonnummern mit maximal 20 Ziffern können unter dem zweistelligen Code (01 bis 50) gespeichert werden. Das Anwählen der Gegenstelle wird durch Drücken der Taste \* und zwei Ziffern des Zahlenfeldes eingeleitet.

### Einprogrammierung

BEISPIEL: Eingabe der folgenden Telefonnummer

\* 0 1 ..... 03 455 9662

### Die Funktion der Codewahl wählen.

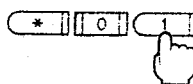


EINGABETASTE DR.

TELEFONNR. EING.

### 2 Drücken Sie die Tasten

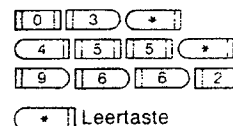
\* 0 1 .



\*01

• Ist bereits eine Telefonnummer gespeichert, so wird diese angezeigt

### 3 Die Telefonnummer eingeben.



\*01 03 455 9662

### 4 START-Taste drücken.



\* 03 455 9662

TELEFONNR. EING.

- Zur Einprogrammierung weiterer Telefonnummern beginnen Sie wieder mit Schritt 2. Abschließend Taste **FUNKTION** drücken


- HINWEIS:
- Wenn während der Eingabe eine Pause von mehr als 15 Sekunden gemacht wird, schaltet der FAX-230 auf Betriebsbereitschaft zurück und im Display erscheint Datum und Uhrzeit.
  - Sollte Ihnen bei der Eingabe der Telefonnummer ein Fehler unterlaufen sein, dann drücken Sie die **STOPP/LÖSCHEN** Taste und geben Sie die Telefonnummer erneut ein. Dieses hat keinen Einfluß auf bereits gespeicherte Telefonnummern.
  - Zum Löschen von gespeicherten Telefonnummern die Taste **STOPP/LÖSCHEN** drücken, bevor Schritt 3 durchgeführt wird.

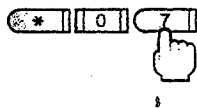
WAHLMETHODEN-SENDERDATEN



## Wahlvorgang

**BEISPIEL:** Die Codewahl  wird zum Anwählen der Telefonnummer 0166 25 6251 benutzt.

**Taste  und die beiden numerischen Tasten der Codewahl drücken.**



\*07 0166 25 6251

- Der FAX-230 wählt nun automatisch die angezeigte Telefonnummer und die Sendung beginnt.


## Wahlvorgang an einer Nebenstellenanlage

Wenn Ihr FAX-230 an einer Nebenstellenanlage betrieben werden soll, muß er von einem autorisierten Fachhändler entsprechend eingestellt werden.

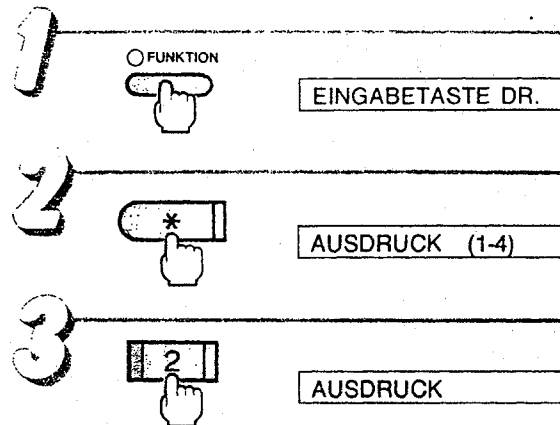
Soll eine Gegenstelle innerhalb einer Nebenstellenanlage angewählt werden, muß vor der Telefonnummer das Zeichen "I" eingegeben werden. Die Eingabe dieses Zeichen erfolgt mit der Taste **[#]**.

**BEISPIEL:** Nebenstelle 17 soll angewählt werden.

EINGABE: # 1 7 START.

Soll eine solche Telefonnummer (innerhalb der Nebenstellenanlage) unter Kurz- oder Codewahl abgespeichert werden, so muß vor der Nebenstellenummer die Taste  gedrückt werden.

**Ausdruck der Kurzwahl- und  
Codewahlnummern**



00-04-107 14126			
0	1	0000000000000000	0
1	0	0000000000000000	0
2	0	0000000000000000	0
3	0	0000000000000000	0
4	0	0000000000000000	0
5	0	0000000000000000	0
6	0	0000000000000000	0
7	0	0000000000000000	0
8	0	0000000000000000	0
9	0	0000000000000000	0
10	0	0000000000000000	0
11	0	0000000000000000	0
12	0	0000000000000000	0
13	0	0000000000000000	0
14	0	0000000000000000	0
15	0	0000000000000000	0
16	0	0000000000000000	0
17	0	0000000000000000	0
18	0	0000000000000000	0
19	0	0000000000000000	0
20	0	0000000000000000	0
21	0	0000000000000000	0
22	0	0000000000000000	0
23	0	0000000000000000	0
24	0	0000000000000000	0
25	0	0000000000000000	0
26	0	0000000000000000	0
27	0	0000000000000000	0
28	0	0000000000000000	0
29	0	0000000000000000	0
30	0	0000000000000000	0
31	0	0000000000000000	0
32	0	0000000000000000	0
33	0	0000000000000000	0
34	0	0000000000000000	0
35	0	0000000000000000	0
36	0	0000000000000000	0
37	0	0000000000000000	0
38	0	0000000000000000	0
39	0	0000000000000000	0
40	0	0000000000000000	0
41	0	0000000000000000	0
42	0	0000000000000000	0
43	0	0000000000000000	0
44	0	0000000000000000	0
45	0	0000000000000000	0
46	0	0000000000000000	0
47	0	0000000000000000	0
48	0	0000000000000000	0
49	0	0000000000000000	0
50	0	0000000000000000	0
51	0	0000000000000000	0
52	0	0000000000000000	0
53	0	0000000000000000	0
54	0	0000000000000000	0
55	0	0000000000000000	0
56	0	0000000000000000	0
57	0	0000000000000000	0
58	0	0000000000000000	0
59	0	0000000000000000	0
60	0	0000000000000000	0
61	0	0000000000000000	0
62	0	0000000000000000	0
63	0	0000000000000000	0
64	0	0000000000000000	0
65	0	0000000000000000	0
66	0	0000000000000000	0
67	0	0000000000000000	0
68	0	0000000000000000	0
69	0	0000000000000000	0
70	0	0000000000000000	0
71	0	0000000000000000	0
72	0	0000000000000000	0
73	0	0000000000000000	0
74	0	0000000000000000	0
75	0	0000000000000000	0
76	0	0000000000000000	0
77	0	0000000000000000	0
78	0	0000000000000000	0
79	0	0000000000000000	0
80	0	0000000000000000	0
81	0	0000000000000000	0
82	0	0000000000000000	0
83	0	0000000000000000	0
84	0	0000000000000000	0
85	0	0000000000000000	0
86	0	0000000000000000	0
87	0	0000000000000000	0
88	0	0000000000000000	0
89	0	0000000000000000	0
90	0	0000000000000000	0
91	0	0000000000000000	0
92	0	0000000000000000	0
93	0	0000000000000000	0
94	0	0000000000000000	0
95	0	0000000000000000	0
96	0	0000000000000000	0
97	0	0000000000000000	0
98	0	0000000000000000	0
99	0	0000000000000000	0
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			
00-04-107 14126			

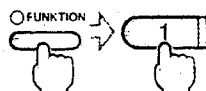
## WAHLMETHODEN-SENDERDATEN

## 3 EINPROGRAMMIERUNG DER SENDERDATEN

### Datum und Uhrzeit

**BEISPIEL:** Eingabe des Datums: 13. August 1986 und der Uhrzeit: 17:15 Uhr

#### 1 Funktion zur einprogrammierung von Datum und Uhrzeit wählen.

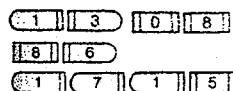


EINGABETASTE DR.

UHRZEIT EINST.

DD/MM'YY HH:MM

#### 2 Datum und Uhrzeit.



13/08'86 17:15

- Bei einstelligem Monat, Tag bzw. Stunde eine "0" vor der jeweiligen Ziffer eingeben.
- Der FAX-230 hat eine 24-Stunden.

#### 3 START-Taste drücken.



13/08'86 17:15

- Die Uhr beginnt mit Drücken der 'START' Taste zu laufen

- HINWEIS:**
- Bei falscher Eingabe die 'STOPP/LÖSCHEN' Taste drücken und wieder mit Punkt 2 beginnen.
  - Wenn während der Eingabe eine Pause von mehr als 15 Sek. gemacht wird, schaltet der FAX-230 auf Betriebsbereitschaft zurück.

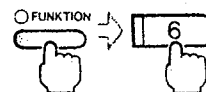
### Schlüsselnummer

Folgen Sie dieser Anleitung zum Einprogrammieren der 8-stelligen Schlüsselnummer.

Die Stellen der Schlüsselnummer können mit „0“ oder „1“ belegt werden.

**BEISPIEL:** Eingabe der Schlüsselnummer 00001001

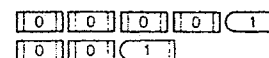
#### 1 Funktion zur einprogrammierung der Schlüsselnummer wählen.



EINGABETASTE DR.

SCHLÜSSEL NR.

#### 2 Schlüsselnummer eingeben.



00001001

#### 3 START-Taste drücken.



EINGABE BEENDET

WAHLMETHODEN-SENDERDATEN

Teil 2

11111111... Mit dieser Schlüsselnummer ist ein Abruf immer möglich. Die Schlüsselnummer der Gegenstelle ist unerheblich.

**BEMERKUNG:** • Bei falscher Eingabe die **STOPP/ LÖSCHEN** Taste drücken und wieder mit Schritt 2 beginnen.

## Bedienercode

00000111

Auswahl der Sprache für das Display und die Ausdrücke  
00..Englisch  
01..Französisch  
10..Deutsch  
11..Spanisch

1 ... Sendeprotokoll - wird nach jeder Sendung ausgedruckt.  
0 ... wird nicht ausgedruckt.

1 ... Länge des Sendeprotokolls - 45 mm  
0 ... Länge des Sendeprotokolls - 105 mm

1 ... Übertragungsprotokoll - wird nach 20 Übertragungen ausgedruckt.  
0 ... wird nicht ausgedruckt.

1 ... Empfangskopie wird nach Beendigung des Empfangs abgeschnitten.  
0 ... Empfangskopie wird nach jeder Seite abgeschnitten.

Standardeinstellung „0“

WAHLMETHODEN-SENDERDATEN

Teil 1

## Einprogrammierung.



EINGABETASTE DR.

00000000

## 2 Bedienercode eingeben.

0 0 0 0 0

1 1 1

00000111

• Geben Sie immer alle 8 Ziffern ein.

- Geben Sie immer alle 8 Ziffern ein.
- **ACHTUNG:**  
Die linke Ziffer wird als Erste eingegeben.

Erste eingegeb

**3 START-Taste drücken.**



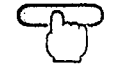
EINGABE BEENDET

**HINWEIS:** • Bei falscher Eingabe die STOPP/LÖSCH Taste drücken und wieder mit Schritt 2 beginnen.

## Prüfen der Datenliste



○ FUNKTION



EINGABETASTE DR.



AUSDRUCK (1-4)



AUSDRUCK

```

+ AUSWAHLUNG KONTAKTSTELLE DATEN +
04/04 07 10102

1. KONTAKT FALLNUMMER 01 240 1212
2. STADT-LENDER TUNSA
3. 2 = LIEFNR 00000001
4. BEZUGSPUNKT 00" 1000000 100

00 ***** DISPO = ZIELE ÜBERFÜH V M = 100
01 ***** FORM = DES ROSENZU V M = 2 P
02 ***** DISPO = ZIELE ÜBERFÜH V M = 100
03 ***** STADT = ZIELE ÜBERFÜH V M = 100
04 00 ***** NICHT BEWERTET
05 00 ***** SPANISCHE

00 = SPANISCHE
01 = SPANISCHE
02 = SPANISCHE

```

## WAHLMETHODEN-SENDERDATEN

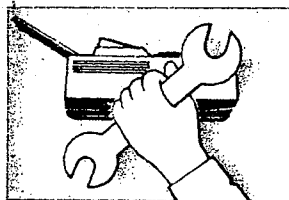
## Teil 3

# ***Teil 5***

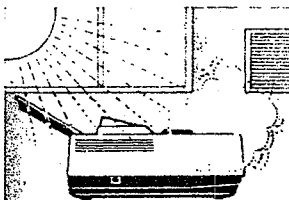
## **BETRIEBSHINWEISE**



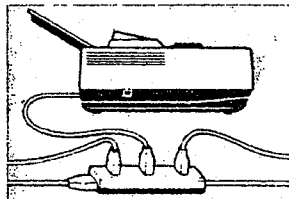
## 1 AUFSTELLVOR- SCHRIFTEN UND VOR- SICHTSMASSNAHMEN



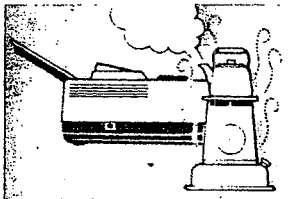
Die Installation des FAX-230 darf nur von einem autorisierten Kundendienst vorgenommen werden.



Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und übermäßige Staubentwicklung (z.B. durch Luftauslässe von Klimaanlage).



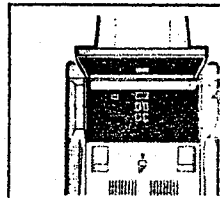
Betreiben Sie Ihren FAX-230 nicht an einer Steckdose mit Geräten, die elektrische Störungen verursachen können, wie z.B. Motore, elektrische Schreibmaschinen usw.



Setzen Sie den Fernkopierer keinen sehr hohen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit aus.

- Die elektrische Sicherung darf nur vom autorisierten CANON-Fachmann ausgewechselt werden.

### Reinigen des Auflageglases



Originalauflageglas

- Das Auflageglas regelmäßig reinigen

### Vorsichtsmaßnahmen bei der Reinigung

- Außenteile des FAX-230 nur mit einem angefeuchteten Tuch vorsichtig reinigen. Falls erforderlich, ein mildes verdünntes Reinigungsmittel verwenden.
- Keine Gegenstände auf der Originalabdeckung abstellen.

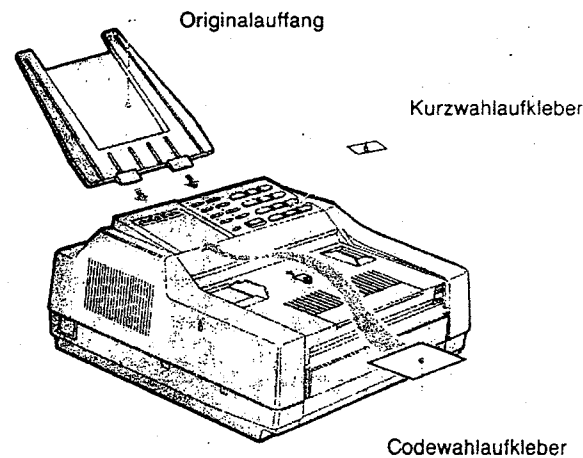
## 2 INSTALLATION

### Lieferumfang

FAX-230 .....	1	Empfangspapierrolle .....	1
Originalauffang .....	1	Aufkleber für Codewahl ...	2
Netzkabel .....	1	Bedienungsanleitung .....	1
Aufkleber für Kurzwahl ....	1		

## Befestigen des Zubehörs

- Das Zubehör entsprechend der Abbildung anbringen.



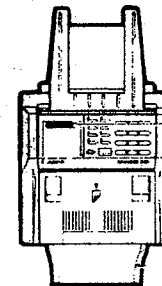
## Beim Umgang mit Thermopapier

- Nur von Canon zugelassenes Papier verwenden.
- Das Papier ist empfindlich.
  - (1) UV-Strahlung, Klebestreifen, organische Klebstoffe, und Materialien aus PVC bewirken ein allmähliches Verblässen des Schriftbildes.
  - (2) Bei der Lagerung des Papiers ist zu beachten, daß Temperaturen über 60°C und die Einwirkung von Alkohol, Benzin, Ammoniak usw. Verfärbungen des Papiers verursachen.



## AUSWECHSELN DER PAPIERROLLE

### Papierrolle geht zu Ende

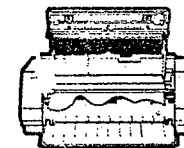


- Es erscheint **PAPIER UEBERPR.**
- An der rechten Seite erscheint eine schwarze Linie

**HINWEIS:** Die Anzeige **PAPIER UEBERPR.** erscheint auch, wenn der Papierkammerdeckel nicht richtig geschlossen ist.

### Papierstau

Drücken Sie den Freigabehebel, wie unten gezeigt, und entfernen Sie das gestaute Papier. Betätigen Sie danach die **START** Taste, damit das Schneidemesser in die richtige Position gesetzt wird. Setzen Sie danach das Papier, wie auf den nächsten Seiten beschrieben, wieder ein.

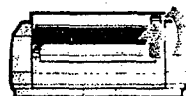


Freigabehebel



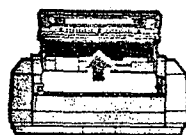
## Vorgehensweise

### 1 Entfernen der alten Rolle.

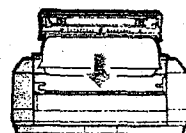


- Drücken Sie den Entriegelungsknopf, um den Papierkammerdeckel zu öffnen

### 2 Entfernen Sie die alte Papierrolle.

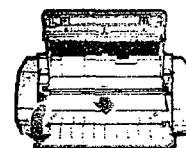


### 3 Einsetzen der neuen Papierrolle.



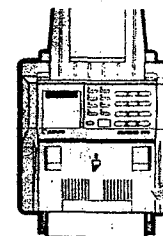
- Legen Sie die Papierrolle, wie links gezeigt, sorgfältig in die Papierkammer. Vergewissern Sie sich, daß das Papier richtig abrollt.

### 4 Öffnen Sie den Kopienauffang und fädeln Sie das Papier ein.



Kopienauffang

### 5 Ziehen Sie das Papier ca. 10cm heraus, und schließen Sie den Papierkammerdeckel mit beiden Händen.



### 6 Drücken Sie die START-Taste, um das Papier abzuschneiden.



#### SCHNEIDEN

- Das Papier wird nicht abgeschnitten, wenn ein Original eingelegt ist oder der Hörer nicht richtig aufgelegt ist.
- Entfernen Sie das abgeschnittene Papier und schließen Sie den Kopienauffang wieder.



## FEHLERANZEIGEN UND FEHLERCODES

Anzeige	Code	Erklärung
ORIG. UEBERPR.	#001	• Originalstau
	#011	• Empfang durch Abruf nicht möglich, weil bei der Gegenstelle kein Original eingelegt wurde. Das zu sendende Original ist falsch eingelegt.
KEIN EM.PAPIER	#012	• Die Papierrolle der Gegenstelle ist aufgebraucht oder falsch eingesetzt.
ORIG.ZU LANG	#003	• Übertragung, Empfang oder Kopieren eines Originals dauert länger als 8 Minuten.
BESETZT/K.ANTW.	#005	• Der Fernkopierer der Gegenstelle ist nicht mit Ihrem FAX-230 kompatibel. • Die Gegenstelle antwortet nicht innerhalb von 35 Sekunden.
SCHL.NR. FEHLER	#008	• Abruf wegen unterschiedlicher Schlüsselnummern oder falscher Telefonnummer der Gegenstelle nicht möglich.
	#021	• Empfang durch Abruf nicht möglich. Gründe siehe #008.
PAPIER UEBERPR.	#009	• Die Papierrolle ist aufgebraucht, gestaut, oder der Papierkammerdeckel ist offen.

Anzeige	Code	Erklärung
ERN. START #016	#016	• Es wurde versucht, ein Original bei Einstellung FEIN zu einem Gruppe 3-Gerät zu übertragen, das das Leistungsmerkmal FEIN nicht besitzt.  Abhilfe: Schalten Sie auf Standardbetrieb um.
ERN. START #015	#015	• Eine Übertragung zu einem Gruppe 2-Gerät bei Einstellung FEIN ist bei einem deutschen Sendegerät nicht möglich.  Abhilfe: Schalten Sie auf Standardbetrieb um.
ERN. START	—	• Fehler durch System - oder Leitungsstörung.
HOERER AUFLEGEN	—	• Der Hörer ist nicht richtig aufgelegt.
	#011	• Empfang mittels Abruf nicht möglich, weil bei der Gegenstelle kein Original eingelegt wurde und/oder die EXTRA Taste nicht gedrückt wurde.

\* Fehlercodes werden auf den Übertragungsprotokollen (siehe Seite 23) ausgedruckt.

BETRIEBSHINWEISE



## STÖRUNGS- BESEITIGUNG

Es erscheint keine Anzeige

- Ist der Betriebsschalter eingeschaltet? ... (siehe Seite 8)
- Ist der Netzstecker eingesteckt? ..... (siehe Seite 57)

Nach dem Wählen wird nicht gesendet

- Ist das Original richtig eingelegt? ..... (siehe Seite 15)
- Hat die Gegenstelle eine Papierrolle eingesetzt?  
(Falls nicht, die Gegenstelle anrufen und bitten, die Papierrolle auszutauschen.)
- Hat sich die Gegenstelle nach der automatischen wiederholten Anwahl gemeldet? ..... (siehe Seite 21)

Kein automatischer Empfang möglich

- Hat der FAX-230 noch Empfangspapier? ..... (siehe Seite 60)
- Ist der FAX-230 auf automatischen Empfang eingestellt? ..... (siehe Seite 19)

Kein manueller Empfang möglich

- Ist ein Original eingelegt? ..... (siehe Seite 19)
- Wurde nach Auflegen des Hörers die **START** Taste gedrückt? ..... (siehe Seite 19)

Kein Empfang durch Abruf möglich

- Ist ein Original eingelegt? ..... (siehe Seite 31)
- Stimmen die Schlüsselnummern überein? ..... (siehe Seite 32)
- Hat der FAX-230 noch Empfangspapier? ..... (siehe Seite 60)
- Ist die Gegenstelle auf automatischen Empfang eingestellt? ..... (siehe Seite 28)
- Ist bei der Gegenstelle ein Original eingelegt? ..... (siehe Seite 28)
- Wurde die Kurzwahl benutzt? ..... (siehe Seite 31)

• Wurde an beiden Geräten die

**EXTRA** Taste gedrückt? ..... (siehe Seite 28)

Kein Kopieren möglich

- Ist der Hörer richtig aufgelegt? ..... (siehe Seite 38)

Kein Betrieb möglich

- Durch überhöhte Umgebungstemperatur (Sonneneinstrahlung etc.) wurde der Schutzkontakt ausgelöst. Schalten Sie bitte das Gerät aus und lassen es abkühlen.

Können die Störungen durch die oben beschriebenen Maßnahmen nicht beseitigt werden, schalten Sie die Netzspannung aus, und warten Sie für ca. 3 Sekunden. Schalten Sie dann den Betriebsschalter wieder ein, und versuchen Sie erneut den gewünschten Betrieb durchzuführen. Folgen Sie hierbei den Anweisungen der Bedienungsanleitung. In einigen Fällen kann der Fehler auch bei der Gegenstelle liegen. Prüfen Sie, wenn möglich, ob das Gerät der Gegenstelle in Ordnung ist. Können Sie den Fehler nicht beheben, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst.

## 6 TECHNISCHE DATEN

Originalformat	Max. Breite 216 mm Min. Breite 148 mm
Effektive Bildbreite	208 mm
Empfangspapierformat	210 mm
Übertragungszeit (Standardgröße)	CBT-Betrieb (zwischen zwei CANON-FAX-Geräten): ca. 15 Sekunden G3 — Standard Senden ca. 19 Sekunden Empfangen ca. 28 Sekunden G2 — Betrieb: ca. 3 Min. Horizontal: 8 Bildpunkte/mm Vertikal: G2 — und G3 — Standardbetrieb 3,85 Linien/mm G3 — FEIN-Betrieb 7,7 Linien/mm
Auflösung	
Leseeinheit	CCD-Bildsensor
Druckeinheit	Thermodruck
Telefonanschluß	Hauptanschluß oder Nebenstellenanlage
Automatische Wählfunktionen	Kurzwahl mit 10 Speicherplätzen Codewahl mit 50 Speicherplätzen
Netzspannung	220 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme	Bereitschaft max. 10 W Betrieb max. 170 W
Umgebungsbedin- gungen	Temperatur +5°C bis +35°C Rel. Luftfeuchtigkeit 25% bis 85%
Gewicht	ca. 9 kg
Abmessungen	324 (B) x 350 (T) x 153 (H) mm

\* Änderungen der technischen Daten vorbehalten

## TABELLE DER EINSTELLBAREN FUNKTIONEN

Einprogrammierung von Datum und Uhrzeit .....	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="1"/>
Senden zu einer vorher eingestellten Zeit .....	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="2"/>
Abrufen zu einer vorher eingestellten Zeit .....	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="3"/>
Eingabe der Schlüsselnummer .....	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="6"/>
Eingabe des Benutzercodes .....	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="8"/>
Einprogrammierung der Kurz- und Codewahl .....	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="0"/>

## ÜBERTRAGUNGSDATEN

Ausdruck der letzten 20 Übertragungen .....	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="1"/>
Ausdruck der Kurzwahl- und Codewahlnummern .....	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="2"/>
Ausdruck des reservierten Abrufs .....	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="3"/>
Ausdruck der Datenliste .....	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="4"/>

BETRIEBSHINWEISE



NOTIZEN

## Canon

### **CANON INC.**

7-1, Nishi-shinjuku, 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163, Japan

### **CANON U.S.A., INC.**

One Canon Plaza, Lake Success, N.Y. 11042, U.S.A.

### **CANON CANADA INC.**

6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario L5T 1P7, Canada

### **CANON EUROPA N.V.**

P.O. Box 7907, 1008 AC Amsterdam, The Netherlands

### **CANON COPYLUX GmbH**

P.O. Box 100364, Hellersbergstrasse 2-4, 4040, Neuss, West Germany

### **CANON UK LTD.**

Canon House, Manor Road, Wallington, Surrey, England, SM6 0AJ

### **CANON FRANCE S.A.**

Centre D'Affaires Paris-Nord, Ampère 5, 93154, Le Blanc-Mesnil, France

### **CANON LATIN AMERICA, INC.**

Apartado 7022, Panama 5, Republic of Panama

### **CANON AUSTRALIA PTY. LTD.**

Unit 1/37 Waterloo Road, North Ryde N.S.W. 2113, Australia

### **CANON SINGAPORE PTE. LTD.**

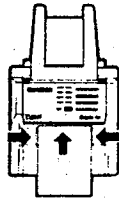
95 South Bridge Road #13-01/15 South Bridge Centre Singapore 0105

### **CANON HONGKONG TRADING CO., LTD.**

Room 1101-3 & 1121-2, Peninsula Centre, 67 Mody Road,  
Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong

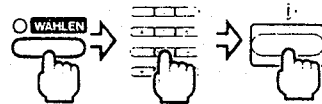
## ■ SENDEN

### 1 Original einlegen.

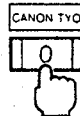


### 2 Wählen.

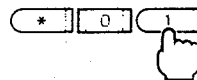
#### • Manuelle Wahl



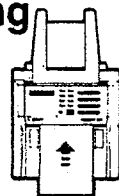
#### • Kurzwahl



#### • Codewahl



### 3 Der Sendevorgang beginnt.



GERM  
230 V

SENDEN